

15.9.65

אג. קרסל שלום וברכה.

התנאות את העיתון (חובלק?)
ליגאל מוסנזון
כרמית: לבינת רוממה
כה' אוקן 15

אני שמח מאד על שאת
צפוקי יום זהבול של האתמול
ל.ל. אהבת מקום להוסף לרתה:
"הא ל.ל.ל." מפי מקום טוב
לפעם ראונה לפעם ל.ל.ל.ל.ל.
חושב ל.ל.ל.ל.ל.ל.ל.ל.ל.
ואתמול כי הפעם ל.ל.ל.ל.ל.
ה יקרא. ~~ל.ל.ל.ל.ל.~~

ל.ל.ל.ל.ל.



מסנן

גלויה

לכבוד

ההסחרות הכללית של העובדים העברים בישראל

נען

הקבוץ המאוחד

קבוצת הנוער העובד להתיישבות שמופית בע"מ

ג. קרסל
אולגאנוב 109

נושא

מלפון: רחובות 95-1545

למכתבים: דואר נען 96-1238



כתשובה או להזכיר

תאריך

מיום

מכתבים מס

21.9.65

קרסל הייב, שלומתי!

א) צימס אומנען גרינצס: חנה. כוללת: שטין סקל החצ' 4 סקל
פריצס - חנה.

ב) צבירה אומנען (צויה - צויה) כוללת: דבורה צויה (רעק)
רחוב אייזיס 103 קייאון, קרויה - אולני.

ג) נקטל אומנען. כוללת: רחוב אולבן 15 צירה י"ק, רומחה
צבולא, תיפה.

ד) הקטל בינעל ובין אן-ציון אומנען, נאצט אנוול קטל
כוללת. משהו כחך מוזב.

וזהו זה. ובכך שתי סובה אק!
שלך משה אומנען

אוסט
ג' קרסל

2/89-150/2

26.9.65

לקרסל הרבה שלום וברכות לשנה טובה ומאושרת

באשר לשאלתך על הקרבה המשפחתית לבן ציון מוסינזון. ובכן, אין כל קרבה (חוץ מאשר כל ישראל חברים וערבים וכ'ו). הורי עלו לישראל מרוסיה לפני מלחמת העולם הראשונה ויסדו את עין-גנים, מושב העובדים הראשון בארץ-ישראל, עד כמה שידוע לי. בביחנו גרו א.ד. גורדון וברנר. אבא היה בזמנו דמות מרכזית וידוע בין פועלי הארץ - אך עבר ל"ביזנס" פרטי וניחק ונוחק. אשר לדבורה מוסינזון, היא בתו של משה אחי, וכחובתה: דבורה עומר-מוסינזון, קיראון, בית 103, דירה 406. אגב, בן אחי הבכור, עמוס מוסינזון, מנהל בית ספר בבנימינה, הוציא ספר או שנים. יש לו חוש נפלא לכתיבה הומריסטית, וחבל שאינו מוצא פנאי לכתיבה. אובד כאן כשרון מצוין, וחבל.

אשמח לעזור בכל אשר אוכל. חבוא על הברכה על עבודתך החשובה.

שלך

בברכה
 יגאל מוסינזון

ני קרטל

13 בנובמבר 1962

ניו-יורק

למר ג. קרסל הרבה שלום

קראתי ב"הדאר" את בקשת "ספריה פועלים" להמציא חומר, מרבית החומר עלי, ואני משער שהגעת למקור זה - נמצא בספר "דור בארץ" שהופיע בהוצאה הנ'ל.

רצוני רק להוסיף את הדברים הבאים:

אמצא "קזבלן" הוסרט השנה באחונה, יוון.

הספר, הרומן / את "יהודה איש-קריות" יופיע בחודש דצמבר 62 בהוצאה "עם עובד". רומן זה יצא לאור בהוצאת "סינס מרסין פרס", ניו-יורק,

בחרגום לאנגליה, בחודש ינואר 63. אגב, הוצאה זו היא שלושה של מק-מילן בלונדון, ואחרי הופעת הספר בארצות הברית, יופיע גם באנגליה.

בתיאטרון דו-ר-מי הוצגה האופרטה שלי "שולמית" (1957) מוסיקה ע'י

משה וילנסקי. בשלושים שנה לעמק יזרעאל (התישבות בעמק) הוצג המחזה שלי "בח - יפתח". בימיו משה הלוי, מוסיקה: עמירן. תפאורה: ג'ניה ברבר.

הייתי מבקש להוסיף כי אני מחגורר רק באופן זמני בארצות הברית, וכי בשנה הבאה עלינו לטובה, אחזור הביטה, לישראל.

המחזה "קזבלן" הופיע בחרגום איסלקי במילאנו. בערכות הנגב" בחרגום לספרדית, בבואינס-אירס, ארגונטינה.

אם הנך זקוק לפרטים נוספים אשמח לענות לך ולעזור בעבודתך הברוכה והחשובה.

שלך בהוקרה

כתובתי:
1626 MOSSINSON
46 St 83 St
N.Y. 24. N.Y

יגאל מוסמנזון
אני, ג'ימי אטל דה" ילד מועי זו, ואני יגאל.
בגילוי, וכן מייצג יגאל. של. ושם ציונה מאר-לגו.
האטמו סטיו, מוסמנזון ז. סטנסון, אגב, ארבע.
אני יגאל מועי של. של היום.

16/9/65

יגאל מוסינזון

רחוב אורן 15, רוממה, חיפה
טלפון: 80170

לכבוד ג. קרסל, חולון

לעושה במלאכת הקודש לש ואופה ומחקין - הרבה שלום
יקירי,

הנה החשובות לשאלותיך. במדה שאוכל להבהיר ולעזור הנני לשרותך.

שנת לידה. 25 בדצמבר 1917. במושב בעובדים ארשאצא הראשון בארץ עין גנים.
הורי אשר ודבורה מוסינזון הנם ילידי רוסיה וכוו לארץ לפני מלחמת

העולם הראשונה. למדתי בבית ספר תל נורדוי בתל-אביב. סימתי אח בית

הספר החקלאי בן שסן. בגיל צעיר החחלתי לעבוד בבנין, סלילה כבישים, רועה צאן, פועל

כמחצבה. בגיל 68 מ 16 אהייחי שומר רוכב בנהלל. בגיל 17 חבר מועצה פועלי נתניה.

כאשר ~~בארץ~~ פרצו מאורעות 36-39 הייתי נוסר/בנשק ליגלי ובלתי ליגלי) ובמשך תקופה

ארוכה עסקתי במארכים לפורעים הערבים. בשנת 1938 נתקבלתי כחבר קיבוץ נען. בחקופה זו

עבדתי כסיחוח, הייתי מפקד תחנת שידור ליד רמלה, ובמלחמת השחרור הייתי קצין חרבות

גדווי בגדוד 54 כדרום הארץ. בשנת 46 נאסרתי ב"שבת השחורה" (הייתי קצין בפלמח) ו~~א~~

וקבלתי פסק דין אדמיניסטרטיבי "למאסר לזמן כלהי מוגבל". ישבתי במחנה המעצר של

לטרון ורפיח ושחררתי עם אחרוני המשוחררים. לאחר תום הקרבות במלחמת השחרור מוניתי

שופט צבאי. בשנת 1950 עזבתי אח קיבוץ נען והתישבתי כחבר במושב ביה-שערים, -עד 1954

בחקופה זו הייתי דובר מסורה ישראל בדרגת ע.מ.מ. (שלשה כוכבים) וכן דובר החיאטרון

הלאומי "הבימה". מנובמבר 1959 עד ינואר 1965 התגוררתי בניו-יורק. עבדתי כפועל בניין-

מרצה מסעם המגבית היהודית המאוחדת וכן מרצה בגרץ קולג' בפילדלפיה. בשנת 1961

יצאתי לספרד לחסוף אח הנאצי הבלגי ליאון דגול. השליחות נכשלה. (חברי קבל 9 שנות מאסר

בכלא הספרדי) עתה הנני מתגורר בחיפה עוסק ככהיבת מחזות רומנים וסיפורים, וכך ככהיבת

חסריטי קולנוע. בעשר השנים האחרונות חצייתי אח האוקינוס לארצות הברית פעמים רבות, וכן

שהייתי חודשים רבים / בלונדון פאריז ורומא. (שכחתי: שלוש שנים, בילדווי, למדתי

במוסד החינוכי של קיבוץ ביה-אלפא)

זהו פחות או יותר קרסל היקר. מוכן לעזור אם יש צורך - וחבווא עליך ברכה.

שלך בידידות והוקרה

יגאל מוסינזון

15
1018

מחזרות:

- מחזה ראשון הוצג כקבוץ נען ע"י הסטודיו הרמטיה של הקיבוץ כשם:
"2" חיפושים אחר הספוסים" - קומדיה - 1943
1949 "בערבות הנגב" - ה"בימה"
1950 "מגדל בכל" - קומדיה. "המטאטא"
1951 "יום לאחר המלחמה" - קומדיה. "המטאטא"
1952 "תמר אשת ער" - מחזה חנכיה. אהל.
1952 "חסמבה" - מחזה לילדים. אהל
1954 "קזבלן" - התיאטרון הקאמרי.
1955. "אלדורדו" - אהל.
"אם יש צדק" - "דוכן", בהנהלת משה הלוי. 1955
"פתקאות ככובע" - תיאטרון "זירה". 1957
"לברו בתוך הלילה" - תיאטרון "סרן" 1957
"שלמה המלך ואשמדאי השד" - מחזה לילדים. תיאטרון סרן 1957
"זרוק אוחו לכלבים" - הבימה - 1958
"שולמית" - מחזה מוסיקלי - תיאטרון דו-רה-מי. 1958
"ערב מאושר בפארק אווניר" - תיאטרון עירוני, חיפה. 1965
זיכרון הנגדי ה'33' מאת א.ג. דהאלוי, ניו-יורק, 1954, ולאיס-אויס נסיון, 1955
סרטים:
"אלדורדו" - הופק בישראל 1964
"קזבלן" - הופק באחונה, יוון, 1964.

פרסים:

- פרס אוסישקין: עבור הרומן "דרך גבר" - 1954
פרס קליבלנד: עבור המחזה ההיסטורי "קמביזוס" - 1955

ספרים:

- 1946 "אפורים כשק" קובץ ספורים. ספריה הפועלים
- 1947 "המר אטח ער" מחזה. הקבוץ המאוחד
- 1948 "מי אמר שהוא שהור". רומן ספרית פועלים.
- 1949 "בערבות הנגב". מחזה. נ. טברסקי.
- "הדרך ליריחו". קובץ ספורים. הוצאת נ. טברסקי. אוקטובר 1949.
- 1950 "אי יש צדק". מחזה. נ. טברסקי
- 1951 "ארם כלי שם". מחזה. הוצאת פרידמן.
- "דרך גבר" רומן. נ. טברסקי. מהדורה ראשונה, יולי 1959
- מהדורה שניה ספטמבר 1953
- מהדורה שלישית נובמבר 1953
- מהדורה רביעית דצמבר 1953.
- מהדורה חמישית יוני 1954
- ספורי יגאל מוסיגזון. נ. טברסקי. מרץ 1954
- "קמביזם". מחזה הסטורי. נ. טברסקי. 1955
- "זרוק אותו לכלבים", "קזבלן" - מחזות. הוצאת "גדיש". 1958.
- "יהודה איש קריות". רומן. עס-עובר. 1964.
- "חסמכה". 16 ספרי הרפתקאה לילדים. 1951-57. נ. טברסקי.

+ הרגומים ללועזית:

"יהודה איש קריות"

אנגלית: SE. MARTIN'S PRESS NEW-YORK

צרפתית: CALMAN LEVY - PARIS

ספרדית: EDICIONES SIGLO VEINTE S.R.L.

הולנדית: VETVEVERIJ LIBRA ARTWERP - GELTOVEN

"הסמכה"

ספרדית: CANDELABRO - ספרד

"בערבות הנגב"

ספרדית: 1950

(כמו-כן תורגמו ספורים לכמה שפות לועזיות)

+ "קזבלן" מחזה.

איטלקית: NUOVA ACCADEMIA EDITRICA - MILANO 1957

פרסומים ראשונים:


הספור "ליל שרב" - עחון "על המשמר" קיץ 1944, בעריכת אברהם שלונסקי.
קבצי "ילקוט הרעים" - סיפורים - שנת חש"ו.

תפוזים חמוצים

S ARC. 4* 1412 / 828
מוסיבון, יאלי

24-15-02-04
AC-4169

ARC



NLI33733

SHG

(828)

מוסיבון, יאלי